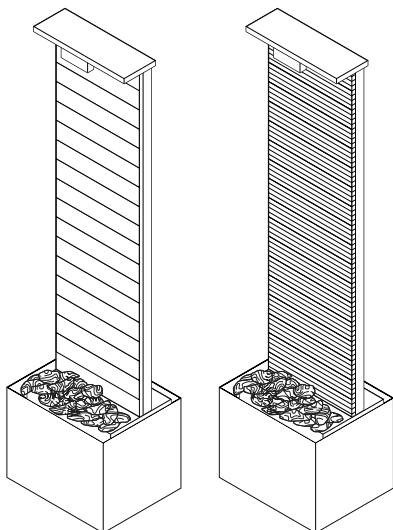
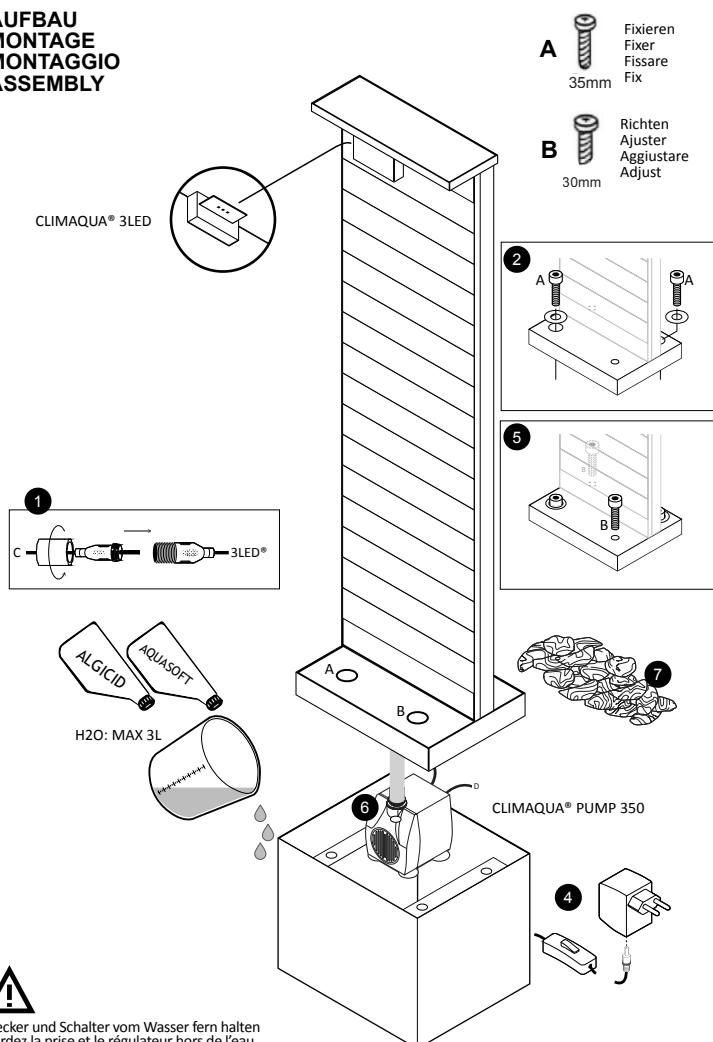


BEDIENUNGSANLEITUNG  
INSTRUCTIONS  
ISTRUZIONI  
INSTRUCTIONS



AUFBAU  
MONTAGE  
MONTAGGIO  
ASSEMBLY



Stecker und Schalter vom Wasser fern halten  
Gardez la prise et le régulateur hors de l'eau  
Tenere la spina e l'erogatore fuori dall'acqua  
Keep plug and switch out of the water

DEUTSCH

**Aufbau- und Pflegeanleitung**

- Nur für Zimmerbrunnen mit kaltem Wasser und nicht im Freien einsetzen.
- Pumpe nie trocken laufen lassen.
- Nie beschädigtes Netzkabel verwenden oder reparieren.
- Pumpe sofort austauschen wenn sie beschädigt ist.
- Vor der Reinigung oder irgendwelchen Manipulationen immer Stecker herausziehen.
- Der Stecker darf nie mit Wasser in Berührung kommen.
- Die Pumpe muss alle 3 bis 4 Monate gereinigt werden. Dazu kann die Frontpartie und der Rotor entfernt werden.
- Wenn möglich entmineralisiertes Wasser verwenden oder regelmässig CLIMAQUA® AQUA SOFT und ALGICID dem Wasser begeben.
- Die Wassermenge kann am Wasserdruckregler der Pumpe verstellt werden (5).
- Wasser direkt in den Behälter giessen.
- Den Wasserstand im Behälter immer ca. 2cm über der Pumpe halten.
- Der Brunnen muss waagrecht stehen.
- Regelmässig putzen.
- **Den Brunnen nie auf wasserempfindliche Möbel/Boden/Umgebung stellen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichteinhalten dieser Vorschrift.**
- Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren.

VIELEN DANK UND VIEL FREUDE MIT IHREM BRUNNEN VON CLIMAQUA®

FRANÇAIS

**Instructions de montage et entretien**

- Utiliser uniquement pour des fontaines d'intérieur, avec de l'eau froide et jamais à l'extérieur.
- La pompe ne doit jamais marcher au sec.
- Ne jamais utiliser ou réparer un câble abîmé.
- Remplacer immédiatement la pompe si elle est cassée.
- Toujours enlever la prise de courant avant le nettoyage ou toute manipulation.
- La prise ne doit jamais être en contact avec l'eau.
- La pompe doit être nettoyée tous les 3 à 4 mois. Pour cela, enlever la plaque frontale et le rotor. Utiliser régulièrement la solution CLIMAQUA® AQUA SOFT et ALGICID ou privilégier l'eau déminéralisée.
- La quantité d'eau peut être réglée par le régulateur de la pompe (5).
- Verser de l'eau directement dans le réservoir d'eau.
- Maintenir le niveau d'eau toujours environ 2cm au dessus de la pompe.
- Assurer une position horizontale de la fontaine.
- Nettoyez votre fontaine régulièrement.
- **Ne jamais poser la fontaine sur meubles/terrain/objets sensibles à l'eau. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette consigne.**
- Conserver ces instructions s'il-vous plaît.

NOUS VOUS REMERCIONS ET VOUS SOUHAITONS PLEIN DE PLAISIR AVEC VOTRE NOUVELLE FONTAINE CLIMAQUA®

ITALIANO

**Istruzioni per il montaggio e la manutenzione**

- La pompa va utilizzata solo per fontane da interno, mai all'esterno e con acqua fredda.
- La pompa non deve mai funzionare a secco.
- Non tentare mai di riparare il cavo se danneggiato.
- Sostituire immediatamente una pompa danneggiata.
- Prima della pulizia o di qualsiasi operazione di manutenzione o manipolazione della pompa staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- La spina non deve mai venire a contatto con l'acqua.
- La pompa deve venire pulita almeno ogni 3-4 mesi.
- Se possibile usare acqua demineralizzata o usare

- regolarmente nell'acqua CLIMAQUA® AQUA SOFT e ALGICID.
- Il flusso dell'acqua può venire regolato tramite l'apposita regolazione nella pompa (5).
- Versare l'acqua direttamente nel recipiente.
- Il livello dell'acqua deve essere sempre di almeno 2cm sopra la pompa.
- La fontana deve essere messa in posizione perfettamente orizzontale.
- È importante pulire regolarmente la fontana.
- **Non postare la fontana su mobili/terra/dintorni sensibile all'acqua. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per il mancato rispetto di queste istruzioni.**
- Conservare questi istruzioni per favore.

GRAZIE E BUON DIVERTIMENTO CON LA VOSTRA NUOVA FONTANA DI CLIMAQUA®

## ENGLISH

### How to set up and maintain

- Use only as indoor fountain with cold water and not outdoors.
- Never let the pump run dry.
- Never use or repair a damaged power cable.
- Replace damaged pump immediately.
- Always pull out the plug prior to cleaning or any repair.
- The plug may never come in contact with water.
- The pump should be cleaned every 3 to 4 months. To this end, the front part and the rotor may be removed.
- If possible, use demineralised water or add CLIMAQUA® AQUA SOFT and ALGICID regularly to the water.
- The amount of water can be adjusted at the water pressure regulator of the pump (5).
- Pour water directly into the tank.
- Always keep the water level in the tank about 2cm above the pump.
- The fountain must be level.
- Clean regularly.
- **Do not place the fountain on water-sensitive furniture/grounds/objects. The manufacturer accepts no liability if this rule is not observed.**
- Please keep these instructions.

THANK YOU FOR CHOOSING A CLIMAQUA® PRODUCT. WE HOPE YOU ENJOY YOUR NEW FOUNTAIN OF CLIMAQUA®

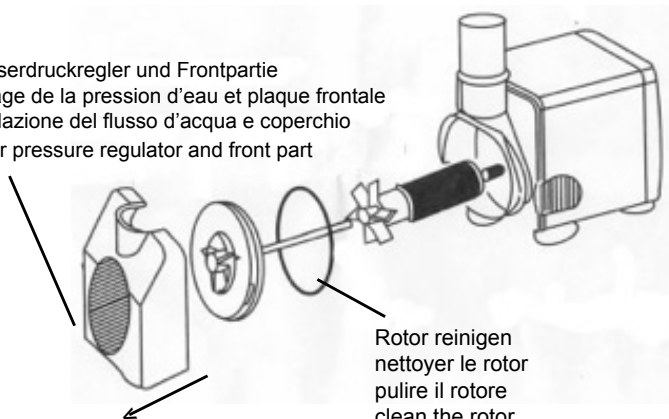
## Öffnen der Pumpe

### ouvrir la pompe

### aprire la pompa

### open the pump

Wasserdruckregler und Frontpartie  
réglage de la pression d'eau et plaque frontale  
regolazione del flusso d'acqua e coperchio  
water pressure regulator and front part



Vorsichtig von Hand öffnen  
ouvrir soigneusement à la main  
aprire a mano con attenzione  
carefully open by hand

DYNCO AG  
CH-3065 Bolligen  
www.dynco.ch

CLIMAQUA®  
NATURE AT HOME

## ENJOY THE MOMENT.



CLIMAQUA® PRODUKTE SIND UNIKATE UND WERDEN AUS NATÜRLICHEN MATERIALIEN VON HAND GEFERTIGT. BESUCHEN SIE UNSERE WEBSEITE, UM MEHR ÜBER DIE CLIMAQUA® WELT ZU ERFAHREN. DORT ZEIGEN WIR IHNEN WEITERE FOUNTAINS, SOWIE ABER AUCH DAS GANZE SORTIMENT AN CLIMAQUA® FLAMES UND CLIMAQUA® PLANTERS.

LES PRODUITS CLIMAQUA® SONT UNIQUES ET FABRIQUÉS À LA MAIN À PARTIE DE MATÉRIAUX NATURELS. POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR L'UNIVERS DE CLIMAQUA®, NOUS VOUS INVITONS À VISITER NOTRE SITE INTERNET. VOUS Y TROUVEREZ D'AUTRES FONTAINES ET L'ENSEMBLE DE L'ASSORTIMENT DE CLIMAQUA® FLAMES ET CLIMAQUA® PLANTERS.

I PRODOTTI CLIMAQUA® FOUNTAINS SONO ESEMPLARI UNICI PRODOTTE A MANO E CON SOLI MATERIALI NATURALI. VISITI IL NOSTRO SITO PER SAPERNE DI PIÙ SULL'UNIVERSO CLIMAQUA®. POTRÀ TROVARE MOLTI ALTRI MODELLI DI FONTANE, OLTRE CHE L'INTERO ASSORTIMENTO CLIMAQUA® FLAMES E CLIMAQUA® PLANTERS.

CLIMAQUA® PRODUCTS ARE UNIQUE PIECES, MADE BY HAND OUT OF NATURAL MATERIALS.

VISIT THE WEBSITE AND DISCOVER THE WORLD OF CLIMAQUA®. YOU'LL FIND OUT THE COMPLETE RANGE OF NATURAL FOUNTAINS AND LEARN ABOUT THE LARGE PROGRAM OF THE CLIMAQUA® FLAMES AND CLIMAQUA® PLANTERS.

## FLAMES



## FOUNTAINS



## PLANTERS



WWW.CLIMAQUA.SWISS